

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/65/24

17 October 2011

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الخامس والستون

بالي، إندونيسيا، 13 – 17 نوفمبر / تشرين الثاني 2011

## مقترح مشروع: بنغلاديش

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق فيما يتعلق بمقترح المشروع التالي:

### الإزالة

- خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) اليونديبي / اليونيب

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

ورقة تقييم المشروع – مشروعات متعددة السنوات  
بنغلاديش

الوكالة	عنوان المشروع
اليونديبي (رئيسية)، اليونيب	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)

77.50 (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	السنة: 2010	ثانياً) أحدث بيانات المادة 7
-------------------------------------	-------------	------------------------------

السنة: 2010		ثالثاً) أحدث البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون)							
إجمالي الاستهلاك القطاعي	الاستخدامات العملية	عامل تصنيع	المذيبات	التبريد		مكافحة الحريق	الزغاي	الأبروصولات	كيميائي
				الخدمة	التصنيع				
0.25				0.13	0.1	0.02			الهيدروكلوروفلوروكربون-123
									الهيدروكلوروفلوروكربون-124
21.56							21.56		الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب
11.44				11.44					هيدروكلوروفلوروكربون-142ب
44.16				21.80	22.36				الهيدروكلوروفلوروكربون--22

رابعاً) بيانات الاستهلاك (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
72.65	خط الأساس للفترة 2009-2010 (المقدر):	72.65	نقطة البداية للتخفيضات المجمعمة المستدامة:
الاستهلاك المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
48.12	موافق عليه بالفعل:	20.2	المنتقي

خامساً) خطة الأعمال											
المجموع	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	اليونديبي
4.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.7	1.0	1.0	1.0	إزالة المواد المستنفذة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
872,780	0	0	0	0	0	67,258	171,350	211,390	211,390	211,390	التمويل (دولار أمريكي)
2.4										2.4	اليونيب
375,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	375,000	إزالة المواد المستنفذة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
											التمويل (دولار أمريكي)

سادساً) بيانات المشروع								
المجموع	2018	2015	2014	2013	2012	2011	2010	حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال (تقديرية)
	65.39	65.39	72.65	72.65	n/a	n/a	n/a	الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
	48.12	65.39	72.65	72.65	n/a	n/a	n/a	تكاليف المشروع
1,201,074						55,000	1,146,074	اليونديبي
90,081						4,125	85,956	تكاليف الدعم
355,000	17,000	18,000		90,000		230,000		اليونيب
46,150	2,210	2,340		11,700		29,900		تكاليف الدعم
1,556,074	17,000	18,000		90,000		285,000	1,146,074	إجمالي تكاليف المشروع المطلوبة من حيث المبدأ (دولار أمريكي)
136,231	2,210	2,340		11,700		34,025	85,956	إجمالي تكاليف الدعم المطلوبة من حيث المبدأ (دولار أمريكي)
1,692,305	19,210	20,340		101,700		319,025	1,232,030*	إجمالي التمويل المطلوب من حيث المبدأ (دولار أمريكي)

\*موافق عليه في الاجتماع الثاني والستين

(سابعاً) طلب التمويل للشريحة الأولى (2011)		
الوكالة	المبالغ المطلوبة (دولار أمريكي)	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)
اليونديبي	55,000	4,125
اليونيب	230,000	29,900

  

طلب التمويل:	الموافقة على تمويل الشريحة الأولى (2011) كما هو مبين أعلاه
توصيات الأمانة:	ينظر فيه بشكل إفرادي

## وصف المشروع

1 بالنيابة عن حكومة بنغلاديش، تقدم اليونديبي، بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، إلى الاجتماع الخامس والستين للجنة التنفيذية بخطة لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بتكلفة إجمالية قدرها، كما قدمت في الأصل، 2,201,074 دولاراً أمريكياً بالإضافة إلى تكاليف دعم للوكالة قدرها 90,081 دولاراً أمريكياً لليونديبي، و 120,000 دولاراً أمريكياً لليونيب. ويشمل هذا المبلغ 1,146,074 دولاراً أمريكياً وتكاليف دعم للوكالة قدرها 85,956 دولاراً أمريكياً لليونديبي ووفق عليها في الاجتماع الثاني والستين لإزالة 20.20 طناً من قدرات استنفاد الأوزون (183.70 طناً مترياً) من الهيدروكلوروفلوروكربون – 141ب المستعمل في صناعة رغاوي عزل معدات التبريد في شركة واحدة في بنغلاديش (والتون للصناعات). وتقتصر خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية استراتيجيات وأنشطة لتحقيق هدف خفض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بنسبة 10 في المائة بحلول عام 2015.

2. وتبلغ الشريحة الأولى المطلوبة لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في هذا الاجتماع 649,500 دولاراً أمريكياً بالإضافة إلى تكاليف دعم للوكالة قدرها 3,713 دولاراً أمريكياً لليونديبي و 72,000 لليونيب، كما قدم في الأصل.

## خلفية

3. تضطلع خلية الأوزون (وحدة الأوزون الوطنية) في بنغلاديش بالمسؤولية الكاملة عن تنفيذ بروتوكول مونتريال في البلد. وتعمل هذه الوحدة تحت الإشراف المباشر لإدارة البيئة، بوزارة البيئة والأحراج، وهي تعمل منذ عام 1995.

4. تعتبر قواعد (مراقبة) المواد المستنفدة للأوزون والصادرة في عام 2004 أساساً لمراقبة الاتجار في المواد المستنفدة للأوزون بما فيها المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ويلزم الحصول على ترخيص لاستيراد وتصدير المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وأنيطت سلطة إصدار تراخيص الاستيراد هذه بإدارة البيئة. ويشترط ترخيص الاستيراد أن يبلغ الحاصلون على الترخيص عن استخدامهم للتراخيص الصادرة لكل منهم قبل نهاية العام. ولم تحدد هذه القواعد حصة ثابتة لاستهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وسوف يتم إدخال هذا النظام بحلول عام 2013.

5. وقد صدقت حكومة بنغلاديش على جميع تعديلات بروتوكول مونتريال.

## استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتوزيعها القطاعي

6. تستهلك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في تطبيقات التبريد والبرغاي في بنغلاديش. وهناك كميات محدودة تستعمل في مكافحة الحريق وتطبيقات المذيبات ولم يبلغ عن أي استعمال لها بالأيروصولات. وتستورد المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بصفة رئيسية من الصين، والإمارات العربية المتحدة، والهند، وسنغافورة، وتايلند. كما تستورد بنغلاديش هيدروكلوروفلوروكربون-123 لاستعماله كغاز تبريد في المبردات وكخليط في معدات إطفاء الحريق مثل هالوترون 1 المستورد من الإمارات العربية المتحدة. وفي الوقت الراهن، يوجد نحو 25 إلى 30 مستورداً للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بنغلاديش.

7. وفي عام 2009، بلغت نسبة الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في المائة من إجمالي استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، بينما تنسب نسبة 30 في المائة إلى الهيدروكلوروفلوروكربون-141. كما أبلغ عن كميات صغيرة من الهيدروكلوروفلوروكربون-142 الموجود في أخلط. وفي عام 2010 تناقص استعمال الهيدروكلوروفلوروكربون-22 مقارنةً بعام 2009 وكان السبب الرئيسي في ذلك هو ارتفاع أسعار الهيدروكلوروفلوروكربون-22 السائدة وتوقعات المستوردين بانخفاض أسعاره بعد شهر يناير/كانون الثاني 2011. وفي حين انخفض استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-141 حتى عام 2007، زاد استهلاكه في 2008 بسبب عمليات الإنتاج لشركة كبرى لإنتاج المبردات المنزلية. هي شركة والتون هاي-تك للصناعات المحدودة. وقد تم تمويل هذه الشركة لتحويلها في الاجتماع الثاني والستين للجنة التنفيذية.

8. وتستهلك أيضاً كمية كبيرة من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في صناعة وتجميع وحدات تكييف الهواء المنزلية. وفي عام 2010 تم تجميع أو صنع 115,000 وحدة تكييف هواء منزلية في البلاد نتج عنها استهلاك 208.80 طناً مترياً من الهيدروكلوروفلوروكربون-22. وشهد قطاع خدمة التبريد نمواً ملموساً في العقد الماضي؛ وسوف يستمر هذا الاتجاه في ظل سيناريو استهلاك غير مقيد. وفيما يتعلق بقطاع الخدمة يمكن تصنيف ورش العمل الخاصة بخدمة التبريد في بنغلاديش باعتبارها صغيرة، ومتوسطة، وكبيرة. ووفقاً لنتائج الدراسة الاستقصائية، يوجد أكثر من 15,000 ورشة لخدمة التبريد يعمل في كل منها نحو 3-4 من فنيي الخدمة. ويقدر العدد الإجمالي لهؤلاء الفنيين بنحو 50,000 على مستوى متحفظ، وعظمهم من القطاع غير الرسمي وترد احتياجات الخدمة الخاصة بهيدروكلوروفلوروكربون-22 بحسب نوع المعدة في الجدول 1 أدناه:

**الجدول 1: كمية هيدروكلوروفلوروكربون-22 اللازمة للخدمة في بنغلاديش (2009)**

النوع	العدد الإجمالي للوحدات	الكمية الإجمالية للشحن بالهيدروكلوروفلوروكربون (طن)		الهيدروكلوروفلوروكربون المستعمل في الخدمة (طن)	
		مترى	قدرات استنفاد الأوزون	مترى	قدرات استنفاد الأوزون
تكييف المنزلي	1,200,000	2,160.00	118.80	288.00	15.84
تجاري/تكييف هواء	45,000	990.00	54.45	66.00	3.63
المجموع	1,245,000	3,150.00	173.25	354.00	19.47

9. ويرد في الجدول 2 استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للفترة 2007-2009 المبلغ عنها من حكومة بنغلاديش بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال. وبناء على الاستهلاك الفعلي المبلغ عن عامي 2009 و2010، تم حساب خط الأساس اللازم للامتثال للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بما قيمته 72.65 طناً من قدرات استنفاد الأوزون.

**الجدول 2: واردات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بحسب المادة (بيانات المادة 7)**

خط الأساس المقدر		2010 (طن)		2009 (طن)		2008 (طن)		2007 (طن)		المادة
قدرات استنفاد الأوزون	مترى	قدرات استنفاد الأوزون	مترى	قدرات استنفاد الأوزون	مترى	قدرات استنفاد الأوزون	مترى	قدرات استنفاد الأوزون	مترى	
0.21	10.32	0.25	12.65	0.16	8.00	0.12	6.00	-	-	هيدروكلوروفلوروكربون- 123
21.23	193	21.56	196.00	20.90	190.00	13.20	120.00	4.95	45.00	هيدروكلوروفلوروكربون- 141ب
45.42	825.86	44.16	802.84	46.69	848.87	50.87	925.09	32.23	586.00	هيدروكلوروفلوروكربون- 22
0.065	2.90	0.13	5.80	-	-	-	-	-	-	هيدروكلوروفلوروكربون- 124
5.72	88.04	11.46	176.07	-	-	-	-	-	-	هيدروكلوروفلوروكربون- 142ب
<b>72.65</b>	<b>1,120.12</b>	<b>77.56</b>	<b>1,193.36</b>	<b>67.75</b>	<b>1,046.90</b>	<b>64.19</b>	<b>1,051.00</b>	<b>37.18</b>	<b>631.00</b>	<b>المجموع</b>

\* يستعمل الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب فقط في شركة والتون، وهو الاستعمال الذي ووفق عليه في الاجتماع الثاني والستين؛ وهذه الزيادة مطلوبة فقط لإنتاج عام 2010 حيث بدأ توافر مشروع التحويل.

10. ويرد في الجدول 3 التوزيع القطاعي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بنغلاديش:

**الجدول 3: التوزيع القطاعي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بنغلاديش في عام 2010**

المجموع		هيدروكلورو فلوروكربون- 142ب		هيدروكلورو فلوروكربون- 124		هيدروكلورو فلوروكربون- 123		هيدروكلورو فلوروكربون- 141ب		هيدروكلورو فلوروكربون- 22		القطاع
قدرات استنفاد الأوزون	طن	قدرات استنفاد الأوزون	طن	قدرات استنفاد الأوزون	طن	قدرات استنفاد الأوزون	طن	قدرات استنفاد الأوزون	طن	قدرات استنفاد الأوزون	طن	
<b>قطاع التبريد</b>												
11.48	<b>208.80</b>									11.48	208.80	تكييف الهواء المنزلي
5.41	<b>98.30</b>									5.41	98.30	تكييف الهواء التجاري
4.72	<b>89.00</b>					0.10	5.00			4.62	84.00	تكييف الهواء الصناعي بما فيه المبردات
0.28	<b>5.00</b>									0.28	5.00	تكييف هواء وسائل النقل
0.15	<b>2.70</b>									0.15	2.70	صنع/تجميع تكييف الهواء التجاري
0.17	<b>3.00</b>									0.17	3.00	صنع/تجميع تكييف الهواء الصناعي
0.26	<b>4.80</b>									0.26	4.80	صنع وتجميع تبريد وتكييف الهواء في وسائل النقل
<b>قطاع الرغاي</b>												
21.56	<b>196.00</b>							21.56	196.0			رغاي عزل التبريد المنزلي
<b>قطاعات أخرى</b>												
0.02	<b>1.00</b>					0.02	1.00					خدمة معدات إطفاء الحريق
33.51	<b>584.80</b>	11.45	176.10	0.13	5.80	0.13	6.60			21.80	396.30	الخدمة (لجميع التطبيقات)
<b>77.55</b>	<b>1,193.40</b>	<b>11.45</b>	<b>176.10</b>	<b>0.13</b>	<b>5.80</b>	<b>0.25</b>	<b>12.60</b>	<b>21.56</b>	<b>196.0</b>	<b>44.16</b>	<b>802.90</b>	الاستهلاك الإجمالي

## استراتيجية إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتكلفتها

11. تقترح خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية نهجا منتظما لإزالة هذه المواد من خلال تحويل شركات الإنتاج في قطاعي الرغاوي والتبريد التي تحقق أعلى استهلاك للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، حيث تثبت صلاحية التكنولوجيات البديلة تقنيا وجدواها من حيث التكلفة مع مراعاة إمكانيات الاحترار العالمي. كما تقترح نهجا مرحليا لاستخدام البدائل التي تقترن بمحدودية توفر التكنولوجيات ذات إمكانيات الاحترار العالمي المنخفضة. وسوف تركز المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية على التنفيذ السريع لمشروع التحويل في قطاع صنع الرغاوي في شركة والتون لإزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب. كما ستعمل على إنفاذ القواعد التنظيمية القائمة لمراقبة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والحد من توفرها ورصدها، والاضطلاع بتدابير لبناء القدرة للحد من الطلب على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في خدمة وصنع وتركيب معدات جديدة، وتستكمل هذه الأنشطة من خلال التوسع في حملات التوعية والإعلام بإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستعمال بدائل خالية من الهيدروكلوروفلوروكربون.

12. أثناء الفترة التالية للمرحلة الأولى، سوف تكفل الحكومة الإزالة الكاملة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في صنع وتجميع أي معدات جديدة في تطبيقات لتكييف الهواء المنزلي، وتحد من الطلب في أي تطبيقات أخرى تشهد نموا في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وتحافظ على الإنجازات التي تحققت في استعمال المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية أثناء المرحلة الأولى في قطاع الخدمة. وينتظر أن تدخل هذه الأنشطة حيز النفاذ بعد عام 2015.

13. لتحقيق أهداف الإزالة في عامي 2013 و 2015، سوف تتم إزالة 20.20 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون 141ب المستعمل في قطاع الرغاوي كما تنفذ أنشطة عديدة في قطاع خدمة التبريد (وهي تدريب موظفي الجمارك وفنيي خدمة التبريد، وصياغة السياسات، والتنسيق مع الإدارات الحكومية الأخرى وأصحاب المصلحة) أثناء المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، على النحو المبين في الجدول 4.

الجدول 4: ملخص لأنشطة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المزمع تنفيذها في الفترة 2011 - 2015

النشاط	الوكالة	الميزانية (بالدولار الأمريكي)	الأثر
<b>الأنشطة الاستثمارية</b>			
إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون ن - 141ب في شركة والتون	يوننديبي	1,146,074	إزالة 20.2 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من الهيدروكلوروفلوروكربون - 141ب (استهلاك 2009) في شركة والتون. (مشروع موافق عليه من قبل)
المجموع الفرعي		<b>1,146,074</b>	
<b>الأنشطة غير الاستثمارية</b>			
إدارة مشروع لتعزيز السياسات والقواعد التنظيمية*	يوننديبي	55,000	القواعد التنظيمية المتعلقة بمراقبة ورصد توفر واستعمال المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية تمسها مع التزام الحكومات بموجب خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي يتم إعدادها
تدريب فنيي الخدمة	يونيب	470,000	ممارسات أفضل أثناء خدمة المعدات القائمة على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. الاستخدام السريع للمسار للبدائل الخالية من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (وبصفة أساسية HFC-134a و R-404a)
تدريب موظفي الإنفاذ	يونيب	350,000	مراقبة ورصد أفضل لواردات المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستعمالها.
التوسع في التوعية والإعلام	يونيب	180,000	تعظيم فهم إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والبدائل الخالية منها. الاستخدام السريع للمسار للبدائل الخالية من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية
المجموع الفرعي		<b>1,055,000</b>	
المجموع الإجمالي		<b>2,201,074</b>	

\* وفقا للمقرر 11/60 (ب) و 3/61 (هـ)، تستعمل المبالغ التي تصل إلى 55,000 دولار أمريكي (الشريحة الأخيرة من عنصر اليوننديبي في الخطة الوطنية لإزالة الكلوروفلوروكربون في بنغلاديش) في تمويل هذا العنصر.

## تعليقات الأمانة وتوصيتها

### التعليقات

#### استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

14. هناك عدد من أخلاط غازات التبريد تم استيرادها في بنغلاديش في عام 2010 لم تحدد على نحو واضح (U-134a و YH/FM-12). وتحتوي هذه الأخلاط على هيدروكلوروفلوروكربون-22 و هيدروكلوروفلوروكربون-142ب. ووفقا لليونديبي، تعتبر هذه أخلاط غازات تبريد تستورد أساسا من الصين وتستعمل في تطبيقات تكييف الهواء المنزلي. وقد أدرجت النسبة المئوية للهيدروكلوروفلوروكربون-22 والهيدروكلوروفلوروكربون-142ب في هذه الأخلاط في بيانات الاستهلاك لعام 2010.

15. كما اشار اليونديبي إلى أن تناقص استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-22 بين عامي 2008 و2010 يرجع إلى ارتفاع أسعار المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. غير أن الطلب على خدمة معدات تكييف الهواء المنزلية والتجارية الخفيفة استمر في الارتفاع، واقترن ذلك بزيادة ملموسة في النشاط الاقتصادي في القطاعات التي تحتاج إلى هيدروكلوروفلوروكربون-22 لأنظمة التبريد وتكييف الهواء.

#### نقطة البداية للتخفيضات الإجمالية في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

16. وافقت حكومة بنغلاديش على أن تكون نقطة البداية لإجمالي التخفيض المستدام في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية هي خط أساس مقدر يبلغ 72.65 طنا من قدرات استنفاد الأوزون على أساس متوسط الاستهلاك الفعلي المبلغ لعامي 2009 (67.75 طنا من قدرات استنفاد الأوزون) 2010 (77.56 طنا من قدرات استنفاد الأوزون). وتشير خطة الأعمال إلى خط أساس يبلغ 70.40 طنا من قدرات استنفاد الأوزون.

#### استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

17. لتحقيق أهداف الامتثال في عامي 2013 و 2015، حصلت حكومة بنغلاديش فعلا على تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف لإزالة 183.70 طنا متريا (20.20 طنا من قدرات استنفاد الأوزون) من هيدروكلوروفلوروكربون-141ب المستعمل كعامل نفخ للعزل برغاوي البولي يوريثان في صنع المبردات المنزلية في شركة واحدة في البلد. وتعالج أنشطة إضافية مدرجة في المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية قطاع الخدمة في مجال برامج التدريب وبناء القدرة والتوعية وكذلك تنفيذ إجراءات مراقبة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ورصد توفرها على أساس الجدول الزمني للإزالة.

#### المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتكلفة

18. أثرت مسائل تتعلق بطلب تمويل تنفيذ الأنشطة العامة، مع التركيز بشكل خاص على الكمية الإجمالية للأطنان التي ستقترن به، مقارنة بالتمويل الذي حصل عليه البلد فعلا للامتثال لتخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بنسبة 10 في المائة بحلول عام 2015. وطرحت استفسارات تتعلق ببناء القدرة في مجال السياسات والإنفاذ، وتدريب فنيي الخدمة، والاسترداد، ونشر الوعي (1,000,000 دولار أمريكي لليونيب). ولوحظ أيضا أنه لا توجد أنشطة إزالة إضافية مطلوبة لتحقيق مستويات المراقبة في عامي 2013 و 2015، ووضع في الاعتبار أيضا أن كمية قدرات استنفاد الأوزون من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية البالغة 20.20 طنا التي اقترنت بالمشروع الاستثماري الموافق عليه في الاجتماع الثاني والستين تمثل أكثر من 27 في المائة من خط الأساس للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وذكر أيضا شرط إثبات حاجة البلدان إلى تنفيذ أنشطة في قطاع خدمات التبريد

لتحقيق أهداف التخفيض في عامي 2013 و 2015 (كما اشترط في المقرر 44/60 (و) (15)). ولفتت الأمانة أيضا انتباه اليونديبي إلى المناقشات والمقررات المتعلقة بهذه المسألة في الاجتماعين الثالث والستين والرابع والستين حيث ذكرت اللجنة التنفيذية أنه في حالة اقتراح خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية معالجة أكثر من 10 في المائة من خط أساس عام 2015، ينبغي أن يطلب من الحكومة المعنية تقديم التزام يمتد لما بعد عام 2015. وقد ورد ذكر هذا الالتزام في المقررات المتعلقة بالموافقة على كل من هذه الخطط لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

19. وأوضح اليونديبي بصفته الوكالة الرئيسية أن الأنشطة غير الاستثمارية (1,055,000 دولار أمريكي) ضرورية لإنفاذ القواعد التنظيمية القائمة والبنية التشريعية ذات الصلة وزيادة الوعي لكفالة النجاح في تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وسوف يعالج البدء في الأنشطة في قطاع الخدمة الطلب المتزايد على المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في القطاعات غير المشمولة بالمشاريع الموافق عليها، للحيلولة دون اقتران إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع الرغاوي بزيادتها في القطاعات الأخرى. وسوف تحقق هذه الأنشطة التوعية والاتصال بين أصحاب المصلحة، وهو أمر حيوي في دفع عملية إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية قدما حيث لا تتوفر في السوق بدائل واضحة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وأكد اليونديبي من جديد الحاجة إلى إيجاد بيئة تمكينية لتحقيق تخفيضات في المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع الرغاوي وكذلك لتجنب الزيادة في الاستهلاك في قطاع الخدمة. ويشمل تنفيذ المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية تدريب عدد كاف من الفنيين وموظفي الجمارك والإنفاذ من أجل رصد ومتابعة أفضل للنظمة القائمة.

20. وبعد مناقشة بين الأمانة واليونديبي، تم تعديل مستوى التمويل إلى 410,000 دولار أمريكي للأنشطة غير الاستثمارية (وبصفة أساسية تدريب موظفي الجمارك والفنيين، وإنفاذ السياسات المتعلقة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية). وأبلغ اليونديبي الأمانة أيضا أن حكومة بنغلاديش ترغب في تمديد التزامها لما بعد عام 2015 وأنها وافقت على فترة تنفيذ بين عامي 2011 و 2018. ويرتبط هذا التمويل بإزالة 4.33 أطنان من قدرة استنفاد الأوزون، ويرد تلخيص له في الجدول التالي:

الجدول 5: التمويل المعدل لأنشطة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المزمع تنفيذها في بنغلاديش في الفترة 2011 - 2018

النشاط	الوكالة المنفذة	الميزانية (بالدولار الأمريكي)
<b>الأنشطة الاستثمارية</b>		
إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون - 141ب في شركة والتون	يونديبي	1,146,074
المجموع الفرعي		<b>1,146,074</b>
النشاط	الوكالة المنفذة	الميزانية (بالدولار الأمريكي)
<b>الأنشطة غير الاستثمارية</b>		
إدارة مشروع لتعزيز السياسات والقواعد التنظيمية*	يونديبي	55,000
تدريب فنيي الخدمة	يونيب	230,000
تدريب موظفي الإنفاذ	يونيب	75,000
التوسع في التوعية والإعلام	يونيب	50,000
المجموع الفرعي		<b>410,000</b>
المجموع الإجمالي		<b>1,556,074</b>

\* وفقا للمقرر 11/60 (ب) و 3/61 (هـ)، تستعمل المبالغ التي تصل إلى 55,000 دولار أمريكي (الشريحة الأخيرة من عنصر اليونديبي في الخطة الوطنية لإزالة الكلوروفلوروكربون في بنغلاديش) في تمويل هذا العنصر.



21. طلبت الأمانة أيضا توضيحا بشأن إدراج مبلغ 55,000 دولار أمريكي في الميزانية ذكر أنها أموال من الشريحة الأخيرة خاصة بعنصر اليونديبي في الخطة الوطنية لإزالة الكلوروفلوروكربون، والمقترح إدماجها في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ولاحظت الأمانة أنه في حين يمكن النظر في أمر هذه الأموال في إطار خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، فإنها ستعتبر جزءا من الأنشطة غير الاستثمارية ولذلك سيتم تصنيفها تحت ميزانية خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية مع مراعاة المقرر 44/60، حيث يتم حساب هذه الأنشطة، عند بيان الحاجة إليها، على أساس 4.5 دولار أمريكي/ كغ لتعيين الكمية الطنية المرتبطة بها. وأوضح اليونديبي أن الأموال المطلوبة ستغطي تكلفة رصد المشروع والتحقق اللاحق من أهداف طلبات الشرائح، ولذلك فقد أوصى بشدة أن يتم النظر فيها على هذا الأساس.

### الأثر على المناخ

22. إن أنشطة المساعدة التقنية المقترحة في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، التي تتضمن إدخال ممارسات أفضل للخدمة وإنفاذ إجراءات مراقبة استيراد المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وتحويل قطاع التجميع، ستؤدي إلى خفض كمية الهيدروكلوروفلوروكربون-22 والهيدروكلوروفلوروكربون-141ب المستخدمين لخدمة التبريد. وكل كيلوغرام (كغ) من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 لا ينبعث نتيجة ممارسات تبريد أفضل يؤدي إلى وفورات قدرها نحو 1.8 طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون. وعلى الرغم من أن الأثر على المناخ لم يدرج في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، فإن الأنشطة التي تعتمزم بنغلاديش تنفيذها، لا سيما إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في قطاعات الخدمة وجهودها فوق المتوسطة لتحسين ممارسات الخدمة وخفض انبعاثات غازات التبريد تشير إلى احتمال تحقيق البلد لمستوى تخفيض 11,299.30 طنا من مكافئ ثاني أكسيد الكربون الذي لن ينبعث في الغلاف الجوي حسبما هو مقدر في خطة أعمال الفترة 2011-2014. ويمكن توفير بيانات إضافية عن أثر هذا القطاع على المناخ من خلال تقييم تقارير التنفيذ عن طريق جملة أمور منها مقارنة مستويات غازات التبريد المستخدمة سنويا منذ بدء تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وكميات غازات التبريد التي أبلغ عن استردادها وإعادة تدويرها وعدد التقنيين الذين تم تدريبهم والمعدات القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي أعيد تهيئتها.

23. وفي حالة بنغلاديش فإن أثر تخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية من خلال مشروع الرغاوي الموافق عليه من قبل فقط على أساس قيم إمكانيات الاحترار العالمي لغازات النسخ ومستوى استهلاكها قبل التحويل وبعده هو كما يلي: إزالة 183.70 طنا متريا من الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب، إدخال 113.90 طنا متريا من السيكوبنتان، تجنب انبعاث 128,131 طنا من مكافئ ثاني أكسيد الكربون الذي لن ينبعث في الغلاف الجوي.

### التمويل المشترك

24. لاحظت الأمانة أن فرص التمويل المشترك لتعبئة موارد إضافية بغية تعظيم الفوائد البيئية لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بنغلاديش يجري استكشافها بواسطة اليونديبي والحكومة ومرفق البيئة العالمي ومانحون آخرون متعددو الأطراف وبعض الشركاء الثنائيين. وفي حين لا توجد مشاريع حقيقية مقترحة، جرت مناقشات فعلا مع أولئك الشركاء المقترحين. وحثت الأمانة اليونديبي على التأكد من إعداد البلد لمقترحات أكثر واقعية للحصول على التمويل المشترك وبخاصة في المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

### خطة أعمال الصندوق المتعدد الأطراف للفترة 2011 - 2014

25. يطلب اليونديبي واليونيب مبلغ 1,556,074 دولارا أمريكيا بالإضافة إلى تكلفة دعم الوكالة لتنفيذ المرحلة الأولى. والقيمة الإجمالية المطلوبة للفترة 2011 - 2014 والبالغة 420,725 دولارا أمريكيا بما فيها تكلفة الدعم أقل

من القيمة الواردة في خطة الأعمال. ويمثل التخفيض الإجمالي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المنتظر تحقيقه من خلال هذه الخطة 30 في المائة من استهلاك البلد من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

### مشروع الاتفاق

26. يرد مشروع اتفاق بين حكومة بنغلاديش واللجنة التنفيذية لإزالة استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في المرفق الأول بهذه الوثيقة

### التوصية

27. قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في:

- أ الموافقة من حيث المبدأ على مبلغ إضافي قدره 460,275 دولارا أمريكيا يتكون من 55,000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكلفة دعم الوكالة قدرها 4,125 دولارا أمريكيا لليونديبي، و 355,000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكلفة دعم الوكالة قدرها 46,150 دولارا أمريكيا لليونيب، وينتج عن ذلك مستوى تمويل إجمالي قدره 1,556,074 دولارا أمريكيا بالإضافة إلى تكلفة دعم الوكالة قدرها 90,081 دولارا أمريكيا لليونديبي و 46,150 دولارا أمريكيا لليونيب لتغطية المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بنغلاديش؛
- ب الإحاطة بأن مستوى التمويل الإجمالي بالإضافة إلى تكلفة دعم الوكالة يشمل 1,232,030 دولارا أمريكيا من مشروع موافق عليه من قبل إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (1,146,074 دولارا أمريكيا بالإضافة إلى تكلفة دعم الوكالة قدرها 85,956 دولارا أمريكيا لليونديبي ووفق عليها في الاجتماع الثاني والستين لشركة والتون للصناعات) وسوف يمكن البلد من تخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بنسبة 30 في المائة من خط الأساس للفترة 2011 – 2018؛
- ج الإحاطة بأن حكومة بنغلاديش وافقت على أن تكون نقطة البداية لإجمالي التخفيض المستدام في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية فيها هي خط أساس مقدر يبلغ 72.65 طنا من قدرات استنفاد الأوزون، محسوبا باستخدام الاستهلاك الفعلي البالغ 67.75 طنا من قدرات استنفاد الأوزون و 77,65 طنا من قدرات استنفاد الأوزون لعامي 2009 و 2010 على التوالي، بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال؛
- د الإحاطة بخصم 20.20 طنا من قدرات استنفاد الأوزون من نقطة البداية لإجمالي التخفيض المستدام في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للمشروع الموافق عليه في الاجتماع الثاني والستين، وخصم 4.33 طنا إضافيا من قدرات استنفاد الأوزون من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لتنفيذ المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية؛
- ه الموافقة على مشروع الاتفاق بين حكومة بنغلاديش واللجنة التنفيذية لتحقيق التخفيض في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية كما هو موضح في المرفق الأول بالوثيقة الحالية؛
- و مطالبة أمانة الصندوق، بعد معرفة بيانات خط الأساس، بتعديل التذييل 2-ألف من الاتفاق لإدراج أرقام الحد الأقصى من الاستهلاك المسموح به، وإخطار اللجنة التنفيذية بما ينتج من تغيير في مستويات أقصى استهلاك مسموح به؛
- ز الموافقة على الشريحة الأولى من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بنغلاديش وخطة التنفيذ ذات الصلة بمبلغ 319,025 دولارا أمريكيا يتكون من 55,000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكلفة دعم الوكالة قدرها 4,125 دولارا

أمريكا لليونديبي، و 230,000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكلفة دعم للوكالة قدرها 29,900 دولارا أمريكا لليونيب.

## المرفق الأول

### مشروع اتفاق بين حكومة بنغلاديش واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف بشأن تخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

1- يمثّل هذا الاتفاق التفاهم بين حكومة بنغلاديش ("البلد") واللجنة التنفيذية فيما يتعلق بإجراء تخفيض في الاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1-ألف ("المواد") إلى كمية ثابتة قدرها 48.12 من أطنان قدرات استنفاد الأوزون بحلول 1 يناير / كانون الثاني 2018 بما يتماشى مع الجداول الزمنية لبروتوكول مونتريال على أساس أن هذا الرقم سوف يجري تنقيحه مرة واحدة، بعد تحديد خط الأساس للاستهلاك اللازم للامتثال بناء على بيانات المادة 7.

2- يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2-ألف ("الأهداف والتمويل") فضلا عن الجدول الزمني للتخفيض بروتوكول مونتريال لجميع المواد المشار إليها في التذييل 1-ألف. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقّي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة لأي استهلاك للمواد يتجاوز المستوى المحدد في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2-ألف باعتباره الخطوة النهائية في التخفيضات بموجب هذا الاتفاق لجميع المواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1-ألف، وفيما يتعلق بأي استهلاك يتجاوز المستوى المحدد لكل مادة في الصفوف الأفقية 3-1-4 و3-2-4 و3-3-4 و3-4-4 و3-4-5 و3-5-4 (الاستهلاك المؤهل المتبقي) من كل من المواد.

3- رهناً بامتثال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على توفير التمويل المحدد في الصف الأفقي 3-1 من التذييل 2-ألف للبلد. وستوفر اللجنة التنفيذية هذا التمويل، من حيث المبدأ، في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3-ألف ("جدول زمني للموافقة على التمويل").

4- يوافق البلد على تنفيذ هذا الاتفاق وفقا للخطط القطاعية المقدمة لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. ووفقا للفقرة الفرعية 5(ب) من هذا الاتفاق، سوف يقبل البلد إجراء تحقّق مستقلّ من تحقيق حدود الاستهلاك المذكورة للمواد كما يأتي في الصف 2.1 من التذييل 2-ألف من هذا الاتفاق. وسيجرى التحقيق المشار إليه أعلاه بتكليف من الوكالة الثنائية أو المنقّدة المعنية.

5- ستمتّع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل في حالة عدم وفاء البلد بالشروط التالية ثمانية أسابيع قبل اجتماع اللجنة التنفيذية المحدد في الجدول الزمني للموافقة على التمويل:

- (أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة في الصف 1-2 من التذييل 2-ألف لجميع السنوات المعنية. والسنوات المعنية هي جميع السنوات منذ السنة التي تمت فيها الموافقة على هذا الاتفاق. وتستننى السنوات التي يوجد فيها التزام بالإبلاغ ببيانات البرامج القطرية في تاريخ انعقاد اجتماع اللجنة التنفيذية الذي يقدم فيه طلب التمويل؛
- (ب) أن يتم التحقق بشكل مستقل من تحقيق هذه الأهداف، إلا إذا قررت اللجنة التنفيذية أن هذا التحقق غير مطلوب؛
- (ج) أن يكون البلد قد قدم تقارير التنفيذ السنوية على هيئة التذييل 4-ألف ("شكل تقارير وخطط التنفيذ") تغطي كل سنة من السنوات التقويمية السابقة، وتشير إلى أنه قد حقق مستوى متقدم من التنفيذ

للأنشطة التي شُرِعَ فيها في الشرائح الموافق عليها سابقاً وأن معدل صرف التمويل متاح من الشريحة الموافق عليها سابقاً يزيد عن 20 في المائة وأن الشرائح الأخرى الموافق عليها قد صرفت بالكامل؛

(د) أن يكون البلد قد قدّم خطة تنفيذ سنوية على هيئة التذييل 4- ألف تغطي كل سنة تقييمية حتى نهاية السنة التي يُطلب فيها تمويل الشريحة التالية بمقتضى الجدول الزمني للتمويل، أو حتى موعد اكتمال جميع الأنشطة الواردة فيه في حالة الشريحة الأخيرة؛

(هـ) أن تكون الحكومة قدمت ما يفيد، بالنسبة إلى جميع الطلبات المقدمة إلى الاجتماع الثامن والستين وما بعده، بوجود نظام وطني منفذ للتراخيص والحصص فيما يتعلق بالواردات من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وعندما ينطبق الأمر، بالإنتاج والصادرات، وبأن النظام يضمن امتثال البلد للجدول الزمني لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المنصوص عليه في بروتوكول مونتريال لمدة هذا الاتفاق.

6- سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات المحددة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار") وتبلغ عن تنفيذ الأنشطة التي تتضمنها خطط التنفيذ السنوية السابقة وفقاً لأدوارها ومسؤولياتها المحددة في التذييل 5-ألف. وسيخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة 4 أعلاه.

7- وتوافق اللجنة التنفيذية على أن تكون لدى البلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ وفقاً لتغير الظروف، من أجل تحقيق أسلس خفض في الاستهلاك وإزالة للمواد المحددة في التذييل 1-ألف:

(أ) إعادات التخصيص المصنّفة كتعديلات رئيسية يجب أن تُوثق مسبقاً إما في خطة تنفيذ سنوية مقدمة حسبما هو متوقع في الفقرة الفرعية 5 (د) أعلاه أو كتتقيح لخطة تنفيذ سنوية قائمة تقدم ثمانية أسابيع قبل أي اجتماع للجنة التنفيذية للموافقة عليها. وتعلق التغييرات الرئيسية بما يلي:

- (1) المسائل التي يمكن أن تتعلق بقواعد أو سياسات الصندوق المتعدد الأطراف؛
- (2) التغييرات التي تؤدي إلى تعديل أي شرط من شروط هذا الاتفاق؛
- (3) التغييرات في المستويات السنوية للتمويل المخصص لفرادى الوكالات الثنائية أو المنفذة لمختلف الشرائح؛
- (4) تقديم تمويل إلى البرامج أو الأنشطة غير المدرجة في خطة التنفيذ السنوية المعتمدة الحالية، أو إزالة أي نشاط من خطة التنفيذ السنوية، تزيد تكاليفه عن 30 في المائة من مجموع تكاليف آخر شريحة موافق عليها؛

(ب) إعادات التخصيص غير المصنّفة كتعديلات رئيسية، فيمكن إدماجها في خطة التنفيذ السنوية الموافق عليها، والتي تكون عندئذ قيد التنفيذ، ويتم إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في تقرير التنفيذ السنوي اللاحق؛

(ج) إذا قرر البلد أثناء تنفيذ هذا الاتفاق إدخال تكنولوجيا بديلة غير التكنولوجية المقترحة في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الموافق عليها، يتعين الحصول على موافقة اللجنة التنفيذية كجزء من خطة تنفيذ سنوية أو تنقيح للخطة الموافق عليها. ويجب أن يُحدد في الطلب المقدم لتغيير التكنولوجيا التكاليف الإضافية المرتبطة بها والأثر المحتمل على المناخ وأي اختلاف في أطنان قدرات استنفاد الأوزون التي سيتم إزالتها، حسبما ينطبق الأمر. ويوافق البلد على أن الوفورات المحتملة في التكاليف الإضافية المتعلقة بتغيير التكنولوجيا ستؤدي إلى خفض مستوى التمويل

الشامل بموجب هذا الاتفاق وفقاً لذلك؛

(د) سوف تعاد أي مبالغ متبقية إلى الصندوق المتعدد الأطراف لدى الانتهاء من الشريحة الأخيرة المتوقعة بموجب هذا الاتفاق.

8- سوف يُولى الاهتمام على وجه التحديد لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمات التبريد، وبصفة خاصة لما يلي:

(أ) أن يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ المشروع؛

(ب) أن يأخذ البلد والوكالات الثنائية والمنفذة المعنية بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9- يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وعن كافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. وقد وافق اليونديبي على أن يكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية") ووافق اليونيب على أن يكون الوكالة المنفذة المتعاونة (الوكالة المنفذة المتعاونة) تحت إشراف الوكالة المنفذة الرئيسية فيما يتعلق بأنشطة البلد بموجب هذا الاتفاق. ويُوافق البلد على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدد الأطراف أو في إطار برنامج التقييم التابع لأي من الوكالات المنفذة المشتركة في هذا الاتفاق.

10- ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن ضمان التخطيط المنسق لجميع الأنشطة وتنفيذها والإبلاغ عنها بموجب هذا الاتفاق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التحقق المستقل وفقاً للفقرة الفرعية 5 (ب). وتشمل هذه المسؤولية ضرورة التنسيق مع الوكالة المنفذة المتعاونة لضمان التوقيت والتتابع الملائمين للأنشطة في التنفيذ. وستقوم الوكالة المنفذة المتعاونة بدعم الوكالة المنفذة الرئيسية عن طريق تنفيذ الأنشطة المنصوص عليها في قائمة التذييل 6-ب في إطار التنسيق الشامل من جانب الوكالة المنفذة الرئيسية. وقد توصلت الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة إلى توافق في الآراء بشأن الترتيبات بين الوكالتين المتعلقة بالتخطيط والإبلاغ والمسؤوليات الداخلة في إطار هذا الاتفاق تيسيراً لتنفيذ الخطة بشكل منسق، بما في ذلك عقد اجتماعات منتظمة للتنسيق. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة بالرسوم المبيّنة في الصفين الأفقيين 2-2 و 2-4 من التذييل 2-ألف.

11- في حال عدم تمكّن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المتعلقة بإزالة المواد المحددة في الصف الأفقي 1-2 من التذييل 2-ألف، أو عجزه على أي وجه آخر عن الامتثال لهذا الاتفاق، فعندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول زمني منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعد أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بالقيمة المحددة في التذييل 7-ألف ("تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال")، عن كل كيلوغرام من تخفيضات الاستهلاك غير المنجزة في أي سنة من السنوات، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون. وسوف تناقش اللجنة التنفيذية كل حالة من حالات عدم امتثال البلد لهذا الاتفاق على حدة، وتتخذ إزاءها القرارات ذات الصلة. وبعد اتخاذ هذه القرارات، لن تشكل الحالة المعنية عائقاً أمام الشرائح المقبلة وفقاً للفقرة 5 أعلاه.

12- لن تخضع عناصر تمويل هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار للجنة التنفيذية في المستقبل قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى في قطاعات الاستهلاك أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

13- سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة لتيسير تنفيذ هذا الاتفاق. وبنوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية والوكالة المنفذة المتعاونة الإطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

14- يتم إنجاز المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والاتفاق المقترن بها في نهاية السنة التالية لآخر سنة يحدد فيها حد أقصى مسموح به لإجمالي مستوى الاستهلاك في التذييل 2-ألف. وفي حالة بقاء أنشطة معلقة جرى التنبؤ بها في الخطة والتتبعات التالية عليها وفقاً للفقرة الفرعية 5(د) والفقرة 7، فسيرجأ إتمامها حتى نهاية السنة المالية لتنفيذ الأنشطة المتبقية. وستستمر أنشطة الإبلاغ المنصوص عليها في الفقرات الفرعية 1(أ) و1(ب) و1(د) و1(هـ) من التذييل 4-ألف إلى حين إتمامها إلا إذا حددت اللجنة التنفيذية خلاف ذلك.

15- تنفذ جميع الشروط المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم تحدد اللجنة التنفيذية غير ذلك.

### تذييلات

#### التذييل 1- ألف: المواد

المادة	المرفق	المجموعة	نقطة البدء لإجمالي التخفيضات في الاستهلاك (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
الهيدروكلوروفلوروكربون-22	جيم	الأولى	45.42
الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب	جيم	الأولى	21.23
الهيدروكلوروفلوروكربون-142ب	جيم	الأولى	5.72
الهيدروكلوروفلوروكربون-123	جيم	الأولى	0.21
الهيدروكلوروفلوروكربون-124	جيم	الأولى	0.07
المجموع			72.65

## التدبير 2- ألف: الأهداف والتمويل

المجموع	2018	2016-2017	2015	2014	2013	2012	2011	2010	المفردات	الصف
	65.39	65.39	65.39	72.65	72.65	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	جدول تخفيضات بروتوكول مونتريال لمواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-1
	48.12	65.39	65.39	72.65	72.65	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	2-1
1 201 074	0	0	0	0	0	0	55 000	1 146 074	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (اليونديبي) (دولار أمريكي)	1-2
90 081	0	0	0	0	0	0	4 125	85 956	تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي) %7.5	2-2
355 000	17 000	0	18 000	0	90 000	0	230 000	0	التمويل الموافق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (اليونيب) (دولار أمريكي)	3-2
46 150	2 210	0	2 340	0	11 700	0	29 900	0	تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)	4-2
1 556 074	17 000	0	18 000	0	90 000	0	285 000	1 146 074	إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)	1-3
136 231	2 210	0	2 340	0	11 700	0	34 025	85 956	مجموع تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	2-3
1 692 305	19 210	0	20 340	0	101 700	0	319 025	*1 232 030	إجمالي التكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)	3-3
3.48									إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-1-4
لا يوجد									إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي يتعين تحقيقها من خلال مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	2-1-4
41.94									الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	3-1-4
لا يوجد									إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-141 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-2-4
20.20									إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-141 التي يتعين تحقيقها من خلال مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	2-2-4
1.03									الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-141 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	3-2-4
0.57									إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-142 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-3-4
لا يوجد									إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-142 التي يتعين تحقيقها من خلال مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	2-3-4
5.16									الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-142 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	3-3-4
0.21									إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-123 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-4-4
لا يوجد									إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-123 التي يتعين تحقيقها من خلال مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	2-4-4
لا يوجد									الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-123 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	3-4-4
0.07									إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-124 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	1-5-4
لا يوجد									إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-124 التي يتعين تحقيقها من خلال مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	2-5-4
0									الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-124 (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)	3-5-4



**التذييل 3- ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل**

1. سيجري النظر في تمويل الشرائح المقبلة للموافقة عليه في الاجتماع الأخير في السنة المحددة في التذييل 2- ألف.

**التذييل 4- ألف : شكل تقارير وخطط التنفيذ**

1 سوف يتألف تقرير التنفيذ و خطة التنفيذ لطلب كل شريحة من خمسة أجزاء:

(أ) تقرير مسرود، ترد فيه البيانات حسب السنة التقييمية، بشأن التقدم المحرز منذ السنة السابقة للتقرير السابق، وتعليق على حالة البلد فيما يتعلق بإزالة المواد، وكيفية إسهام مختلف النشاطات فيها، وكيفية ارتباط بعضها ببعض. وينبغي أن يشتمل التقرير على المواد المستنفدة للأوزون التي أزيلت كنتيجة مباشرة لتنفيذ الأنشطة، حسب المادة، والتكنولوجيا البديلة المستخدمة والبدائل ذات الصلة التي أدخلت، للمساح للأمانة بتوفير معلومات للجنة التنفيذية عما ينتج من تغيير في الانبعاثات ذات الصلة بالمناخ. وينبغي أن يسلط التقرير الضوء كذلك على الإنجازات والخبرات والتحديات المرتبطة بمختلف النشاطات المدرجة في الخطة، وأن يعلق على أي تغييرات تطرأ على الظروف في البلد، وأن يقدم غير ذلك من المعلومات ذات الصلة. وينبغي أن يشتمل التقرير أيضا على معلومات عن أي تغييرات مقارنة بخطة (خطط) التنفيذ السنوية السابق تقديمها، كحالات التأخير، وحالات استخدام المرونة في إعادة تخصيص المبالغ خلال تنفيذ الشريحة، على النحو المنصوص عليه في الفقرة 7 من هذا الاتفاق، أو غير ذلك من التغييرات، وأن يقدم مبررات حدوثها. وسيغطي التقرير المسرود جميع السنوات ذات الصلة المحددة في الفقرة الفرعية 5(أ) من الاتفاق، ويمكن بالإضافة إلى ذلك أن يشمل أيضا معلومات عن الأنشطة في السنة الحالية؛

(ب) تقرير للتحقق من نتائج خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستهلاك المواد المشار إليها في التذييل 1-ألف، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من الاتفاق. وما لم تقرر اللجنة التنفيذية خلاف ذلك، يتعين تقديم هذا التحقق مع كل طلب خاص بشريحة من الشرائح ويتعين أن يقدم التحقق من الاستهلاك لجميع السنوات ذات الصلة على النحو المحدد في الفقرة الفرعية 5(أ) من الاتفاق التي لم تشر اللجنة إلى تسلم تقرير تحقق عنها؛

(ج) وصف خطي للنشاطات التي سيُضطلع بها حتى نهاية السنة المزمعة لتقديم طلب الشريحة التالية، مع إبراز الترابط بين الأنشطة ومع أخذ التجارب المكتسبة والتقدم المحرز في تنفيذ الشرائح السابقة بعين الاعتبار؛ وستقدم البيانات الواردة في الخطة حسب السنة التقييمية. وينبغي أن يتضمن الوصف أيضا الإشارة إلى الخطة الشاملة والتقدم المحرز، فضلا عن أي تغييرات ممكنة من المنظور أن تطرأ على الخطة الشاملة. وينبغي أن يغطي هذا الوصف السنوات المحددة في الفقرة الفرعية 5(د) من الاتفاق. كما ينبغي أن يحدد الوصف بالتفصيل التغييرات التي أدخلت على الخطة الشاملة وأن يقدم تفسيرها لها. ويمكن تقديم وصف الأنشطة المستقبلية كجزء من نفس الوثيقة بوصفه التقرير السردى بموجب الفقرة الفرعية (ب) أعلاه؛

(د) مجموعة من المعلومات الكمية الخاصة بجميع تقارير التنفيذ السنوية وخطط التنفيذ السنوية المقدمة من خلال قاعدة بيانات على الإنترنت. وستعدل هذه المعلومات الكمية، التي يتعين تقديمها حسب السنة التقييمية مع كل طلب شريحة، كلا من السرود والوصف الخاص بالتقرير (انظر الفقرة الفرعية 1(أ) أعلاه) والخطة (انظر الفقرة الفرعية 1(ج) أعلاه)، وخطة التنفيذ السنوية وأي تغييرات في الخطة الشاملة، وستغطي نفس الفترات الزمنية والنشاطات؛

(هـ) موجز تنفيذي من حوالي خمس فقرات، يلخص الفقرات الفرعية من 1(أ) إلى 1(د) أعلاه.

## التذييل 5- ألف: مؤسّسات الرصد والأدوار المتعلقة به

1 وسوف تتولى وحدة الأوزون الوطنية المسؤولية عن الرصد الشامل. وسيجري رصد الاستهلاك استناداً إلى مضاهاة البيانات التي يتم جمعها من الإدارات الحكومية ذات الصلة بالبيانات التي يتم جمعها، حسب الاقتضاء، من المستوردين والموزعين والمستهلكين ذوي الصلة. وستكون وحدة الأوزون الوطنية مسؤولة أيضاً عن إعداد التقارير وتقوم بتقديم التقارير التالية في التوقيت المناسب:

(أ) تقارير سنوية عن استهلاك المواد لتقديمها إلى أمانة الأوزون؛

(ب) تقارير سنوية عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا الاتفاق لتقديمها إلى اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف؛

(ج) تقارير متعلقة بالمشروعات لتقديمها إلى الوكالة المنفذة الرئيسية.

## التذييل 6- ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية

1 ستكون الوكالة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة من الأنشطة تحدد في وثيقة المشروع على النحو التالي:

(أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية الخاصة بالبلد؛

(ب) مساعدة البلد في إعداد خطط التنفيذ والتقارير اللاحقة على النحو المبين في التذييل 4-ألف؛

(ج) تقديم تحقّق مستقل إلى اللجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد أكملت على النحو المبين في خطة التنفيذ بما يتماشى مع التذييل 4-ألف؛

(د) التأكد من أخذ التجارب المكتسبة والتقدم المحرز بعين الاعتبار في استكمالات الخطة الشاملة وفي خطط التنفيذ السنوية المقبلة تمثياً مع الفقرتين الفرعيتين 1 (ج) و1 (د) من التذييل 4-ألف؛

(هـ) الوفاء بمتطلبات الإبلاغ الخاصة بتقارير التنفيذ السنوية وخطط التنفيذ السنوية والخطة الشاملة على النحو المحدد في التذييل 4-ألف لتقديمها إلى اللجنة التنفيذية. وتشتمل متطلبات الإبلاغ على تقديم تقارير عن النشاطات التي تضطلع بها الوكالة المنفذة المتعاونة؛

(و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنيّة التي تعهّدت بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛

(ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛

(ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكّن من تنفيذ خطة التنفيذ بطريقة فعالة وملتزمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛

(ط) تنسيق نشاطات الوكالة المنفذة المتعاونة، وضمان التتابع الملائم في الأنشطة؛

(ي) في حالة خفض التمويل نتيجة عدم الامتثال وفقاً للفقرة 11 من الاتفاق، تحديد، بالتشاور مع البلد والوكالة المنفذة المتعاونة، تخصيص التخفيضات لمختلف بنود الميزانية وتمويل كل وكالة منفذة أو ثنائية معنية؛

(ك) ضمان أن المبالغ المدفوعة للبلد يستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛

(ل) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

2 بعد التشاور مع البلد وأخذ أي آراء يعرب عنها بعين الاعتبار، ستقوم الوكالة المنفذة الرئيسية باختيار كيان مستقل وتكليفه بإجراء التحقق من نتائج خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية واستهلاك المواد المذكورة في التذييل 1-ألف، وفقا لما جاء بالفقرة الفرعية 5(ب) من الاتفاق والفقرة الفرعية 1(ب) من التذييل 4-ألف.

#### التذييل 6- باء: دور الوكالة المنفذة المتعاونة

1 تكون الوكالة المتعاونة مسؤولة عن مجموعة أنشطة. وتحدد هذه الأنشطة في الخطة الشاملة، وتشتمل على الأقل على:

(أ) تقديم المساعدة في إعداد السياسات العامة عند الطلب؛

(ب) مساعدة البلد في تنفيذ وتقييم الأنشطة التي تمولها الوكالة المنفذة المتعاونة، والرجوع إلى الوكالة المنفذة الرئيسية لضمان تنسيق التتابع في الأنشطة؛

(ج) تقديم تقارير عن هذه الأنشطة إلى الوكالة المنفذة الرئيسية لإدراجها في التقارير المجمعة على النحو الوارد في التذييل 4-ألف.

#### التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1 وفقا للفقرة 11 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصّص بمقدار 127.02 دولارا أمريكيا عن كلّ كيلوغرام من الاستهلاك الذي يتجاوز المستوى المحدد في الصف 1-2 من التذييل 2-ألف لكل سنة لم يتحقق فيها الهدف المحدد في الصف 1-2 من التذييل 2-ألف.

-----